

Développement par écrit

Alors que l'industrie textile est aussi touchée de plein fouet par la récession, ses relations avec ses clients européens ont été rendues plus difficiles encore par le refus de l'EEE.

Bien que l'acceptation de l'EEE par le peuple n'eût pas résolu le problème du trafic de perfectionnement passif, elle aurait du moins amené la Commission européenne à donner aux autorités et à l'industrie suisses l'assurance que la CE aurait engagé des négociations sur le sujet dans le premier semestre de 1993. De plus, les associations de l'industrie textile européenne avaient déjà préparé une ébauche de solution. Il importe aujourd'hui de tout mettre en oeuvre pour que les négociations qui auraient vu le jour au sein de l'EEE soient engagées dans le cadre de l'Accord de libre-échange.

Du point de vue de l'industrie textile, il ne peut exister de marché européen de libre-échange que si le trafic de perfectionnement passif y est inclus. La Suisse fait l'objet de discriminations depuis de longues années et ce phénomène ne fait que s'accroître avec le développement du trafic de perfectionnement passif. L'industrie textile a déjà perdu de nombreux emplois en raison de la discrimination dont elle est victime sur le marché qui est pour elle, et de loin, le plus important. Elle estime qu'environ la moitié des 30 000 emplois restants sont mis en danger par cette discrimination. L'industrie textile a donc un urgent besoin de solutions qui règlent pour le moins les handicaps les plus graves. La Suisse a de bons arguments puisque, d'une part, sa balance commerciale avec la CE dans le secteur du textile et de l'habillement est fortement passive et que, d'autre part, les Etats qui s'opposent actuellement à une solution au sein de la CE (Portugal et autres pays du Sud de l'Europe) sont les bénéficiaires d'accords avec la Suisse dans d'autres domaines (agriculture et marché de l'emploi).

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 5. Mai 1993

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 5 mai 1993

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Ueberwiesen – Transmis

93.3165

Postulat Hafner Ursula

**Vertretung der Arbeitslosenkomitees
in der Aufsichtskommission
der Arbeitslosenversicherung**

**Commission de surveillance
de l'assurance-chômage.**

Représentation des comités de chômeurs

Wortlaut des Postulates vom 18. März 1993

Der Bundesrat wird ersucht, dafür zu sorgen, dass der Aufsichtskommission für den Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung ausser den Vertretern der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer auch Personen angehören, die von den Arbeitslosenkomitees vorgeschlagen werden.

Texte du postulat du 18 mars 1993

Le Conseil fédéral est invité à faire en sorte que la Commission de surveillance du fonds de compensation de l'assurance-chômage comprenne, outre des représentants des employeurs et des travailleurs, des personnes proposées par les comités de chômeurs.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bäumlin, Brügger Cyrill, Bühlmann, Bundi, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, Fankhauser, Goll, Gross Andreas, Hearing Binder, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Moritz, Steiger, Tschäppät Alexander, Züger (21)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Zu den Aufgaben der Aufsichtskommission gehört es, den Bundesrat im Rechtsetzungsverfahren zu beraten, über grössere Beschäftigungsprogramme zu entscheiden, im Bereiche der Präventivmassnahmen Anträge zu stellen usw. Es wäre sehr wertvoll, wenn bei der Wahrnehmung dieser Aufgaben Direktbetroffene, welche die Auswirkungen der Gesetzgebung und der verschiedenen Massnahmen am eigenen Leibe erfahren haben, ihre Erfahrungen einbringen könnten.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 5. Mai 1993

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 5 mai 1993

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

93.3167

**Postulat Caccia
Analyse der Konsequenzen
des EWR-Neins**

**Postulato Caccia
Analisi delle conseguenze
del voto sullo SEE**

**Postulat Caccia
Analyse des conséquences
du vote sur l'EEE**

Wortlaut des Postulates vom 18. März 1993

Der Bundesrat wird aufgefordert, eine verwaltungsunabhängige externe Institution mit einer wissenschaftlichen Untersuchung der Konsequenzen des EWR-Neins zu beauftragen. Dabei sollen vor allem die Bereiche der Wissenschaft, der Technologie und der Wirtschaft analysiert werden.

Testo del postulato del 18 marzo 1993

Si chiede al Consiglio federale di far allestire un'analisi scientifica delle conseguenze – soprattutto sul piano scientifico, tecnologico ed economico – del voto popolare sullo SEE, tramite un mandato da eseguire all'esterno dell'Amministrazione federale.

Texte du postulat du 18 mars 1993

Le Conseil fédéral est prié de faire préparer une analyse scientifique des conséquences – avant tout sur les plans scientifique, technologique et économique – du vote populaire sur l'EEE, au moyen d'un mandat confié à un institut indépendant de l'administration fédérale.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Blatter, Bürgi, Darbellay, David, Ducret, Epiney, Grossenbacher, Raggenbass, Tschopp (9)

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

Nei primi mesi trascorsi dopo il voto popolare sullo SEE si è avuta conoscenza di non pochi casi di decisioni negative per il futuro scientifico, tecnologico ed economico del nostro Paese, influenzate dalla decisione negativa e ciò malgrado il fatto che lo SEE stesso non è ancora entrato in vigore.

In considerazione delle valutazioni critiche e polemiche che gli oppositori allo SEE hanno rivolto ai settori dell'Amministrazione federale coinvolti nella campagna informativa, in particolare all'Ufficio dell'integrazione, al fine di ottenere risultati non inficiati in anticipo da pregiudizi, si reputa opportuno che tale analisi venga affidata ad enti esterni all'Amministrazione federale.

I risultati di una simile analisi possono essere di estremo interesse per continuare sulla strada indicata dal Consiglio federale.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 12. Mai 1993

Dichiarazione scritta del Consiglio federale

del 12 maggio 1993

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 12 mai 1993

Il Consiglio federale è disposto ad accettare il postulato.

Ueberwiesen – Transmis

93.3098

Postulat Engler

Kein Agrarschutz für industrielle Produktion

Production agricole industrielle

Wortlaut des Postulates vom 11. März 1993

Der Bundesrat wird gebeten, von einem staatlichen Grenz- und Preisschutz für Hors-sol-Tomaten und -Gurken abzusehen und die einjährige Versuchsverordnung vom 5. Mai 1992, welche am 30. April 1993 ausläuft, in diesem Punkt nicht zu erneuern. Auf das folgeschwere Signal für umfassende Produktionsausweitungen mit einer Verdrängung der traditionellen bäuerlichen Produktion und zusätzlichen Importrestriktionen ist zu verzichten.

Statt dessen soll das EVD die Abteilung Ein- und Ausfuhr (AEA) anweisen, bei der Beschränkung der Importe in der zweiten Phase die inländische Hors-sol-Produktion nicht zu berücksichtigen, diese jedoch der Handels- und Gewerbefreiheit zu unterstellen.

Diese Regelung steht im Einklang mit den klaren Absagen des Bundesrates vom 15. Dezember 1986 und vom 20. Juni 1988 an eine Ausdehnung des Agrarschutzes auf die bodenlose Produktion sowie mit der Feststellung des Bundesgerichtes vom 25. Juni 1976 («Das entscheidende Merkmal des landwirtschaftlichen Erzeugnisses ist seine enge Bindung mit dem Boden, aus dem es das Wesentliche seiner Substanz zieht.»). Die vorgeschlagene Regelung soll wenigstens in einem einjährigen Versuch getestet werden wie zuvor die Uebernahmepflicht.

Texte du postulat du 11 mars 1993

Le Conseil fédéral est prié de renoncer à instituer des mesures douanières et de soutien des prix visant à protéger les tomates et les concombres hors-sol et de s'abstenir de proroger sur ce point, le 30 avril 1993, date où elle échoit, l'ordonnance du 5 mai 1992 arrêtée pour un an à titre d'essai. Il y a lieu de renoncer à donner un signal, lourd de conséquences, en faveur d'une extension générale de formes de production qui seraient au détriment de l'agriculture paysanne traditionnelle et qui impliqueraient des restrictions supplémentaires des importations.

Le Département fédéral de l'économie publique doit plutôt donner l'ordre à sa Division des importations et des exportations de ne pas prendre en considération, au cours de la deuxième phase de restriction des importations, la production

indigène hors-sol, mais de soumettre entièrement ce domaine à la liberté du commerce et de l'industrie.

Une telle réglementation serait conforme à la ferme opposition manifestée par le Conseil fédéral le 15 décembre 1986 et le 20 juin 1988 lorsqu'il avait été question d'étendre à la production hors-sol la protection accordée à l'agriculture; elle serait aussi en accord avec le Tribunal fédéral qui avait constaté le 25 juin 1976 que la principale caractéristique du produit agricole est son étroit rapport avec le sol dont il tire l'essentiel de sa substance.

La réglementation proposée doit faire l'objet d'un essai d'un an au moins, comme l'a été précédemment la prise en charge obligatoire.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aregger, Baumann, Baumberger, Bäumlin, Bezzola, Bircher Peter, Bircher Silvio, Blatter, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borradori, Brügger Cyrill, Bühlmann, Bundi, Bürgi, Caccia, Carobbio, Caspar-Hutter, Cincera, Columberg, Danuser, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dünki, Eggenberger, Fankhauser, Fasel, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Fritsch Oscar, Früh, Gardiol, Giger, Gonseth, Grendelmeier, Grossenbacher, Hafner Rudolf, Hammerle, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Holenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Kern, Leemann, Leu Josef, Leuenberger Ernst, Loeb François, Maeder, Marti Werner, Maspoli, Mauch Rolf, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Nabholz, Oehler, Pidoux, Raggenbass, Rebeaud, Reimann Maximilian, Robert, Ruckstuhl, Ruffy, Scheidegger, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Segmüller, Seiler Rolf, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steinegger, Steinemann, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Wick, Wiederkehr, Wyss Paul, Züger, Zwygart (97)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 19. Mai 1993

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 19 mai 1993

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen, da die von den Postulanten aufgeworfenen Fragen nach Ablauf der Verlängerung der Versuchsphase erneut zu prüfen sind.

Ueberwiesen – Transmis

93.3111

Postulat Seiler Rolf

Uruguay-Runde und Entwicklungsländer.

Bericht

Cycle d'Uruguay et pays en développement. Rapport

Wortlaut des Postulates vom 16. März 1993

Um die Transparenz und den Wissensstand in der interessierten Öffentlichkeit über die Uruguay-Runde zu verbessern, wird der Bundesrat eingeladen, einen Bericht mit einer entwicklungspolitischen Evaluation des derzeitigen Verhandlungsstandes vorzulegen. Der Bericht sollte folgende Elemente beinhalten:

– Vorteile und Nachteile der Uruguay-Runde für die Entwicklungsländer, wobei die Grundsätze der schweizerischen Entwicklungspolitik gemäss Entwicklungshilfegesetz wegwei-

Postulat Caccia Analyse der Konsequenzen des EWR-Neins

Postulat Caccia Analyse des conséquences du vote sur l'EEE

Postulato Caccia Analisi delle conseguenze del voto sullo SEE

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommeression
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.3167
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.06.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1398-1399
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 897